



Extrait de la revue **SingularS** du 1^{er} trimestre 2013

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Un air entre deux ères

Cette rubrique, rédigée par Joël THIRY, accueille des chansons originales qui ont été composées dans les localités du Nord de la province de Luxembourg et dont les sujets sont inspirés de l'endroit lui-même ou d'événements qui ont marqué le compositeur. Les partitions sont établies avec le concours de Gérard Lambert et de Pauline Thiry.

Jésus vint nos sâver

Sur l'air de « Minuit chrétiens », Marcel DAVID de Harre a écrit trois couplets qu'il a publiés dans son recueil « Powèzèye ... bin tûzèye ».

Mètez-v' a gn.gnos, ca vla mèye-nut' ki sone,
 Èt c' è-st-asteûre ki l'rédimpteûr veût l' djoû,
 È fond d' on stâ, nin min.me divins 'ne mohone,
 So 'ne djâbe di strin inte in-âgne èt on boûf.
 Èt lès bièrdjîs adhindèt d' leûs montagnes,
 Po-z-apwèrter leûs louwanjes â mamé,
 Ki n' èst nin min.me pus grand ki treûs-aspagnes !
 Noyé ... Noyé ... Jésus vint nos sâver ! (bis)

Sol fin d' l' an.nèye, divins totes lès-èglîses
 Di nosse planète, on-adôre li sâveûr.
 Dvins lès tchèstês èt dvins lès pôves djîses,
 Èt tot costé li créche è-st-a l' oneûr.

Li ptit cint mèyes nos-apwète l' èspérance ;
 Vnez, brâvès djins, priyî li novê né,
 Èt tos-èssonle fièstihans l' dèlivrance !
 Noyé... Noyé... Jésus vint nos sâver ! (bis)

Si tos lès-omes k' ont co 'ne gote di pacyince
 Volît s' ètinde èt mutwèt s' diner l' min,
 Sèmer l' amoûr, ça freût 'ne télé difèrance,
 Viker sol tère sèreût-st-in-èstchant' mint ;
 Sayî d' fé l' pâye èt drovi lès frontîres,
 Po porsûre l' oûve dè ci k' fêt nosse firté ;
 Èt k' tot costé on supprime lès bârîres !
 Noyé... Noyé... Jésus vint nos sâver ! (bis)

Malêjis mots

aspagne = empan. / **djîse** = gîte, mesure.